

**⚠ Precaución** | No escriba sobre el modelo con bolígrafo ni deje materiales impresos en contacto con la superficie del modelo.  
Las marcas de tinta no se pueden borrar.

M85

# Entrenador de Aspiración de Vías Aéreas

## Manual de instrucciones

### Contenido

<b>Introducción</b> .....	P.2
Nota del Fabricante / Qué hacer y Qué no hacer	
<b>Antes de empezar</b> .....	P.3
Contenido del juego	
<b>Antes del entrenamiento</b> .....	P.4
Preparación	
<b>Después del entrenamiento</b> .....	P.5~P.7
Quitar la piel del entrenador	
Lavar la piel	
Montar la piel de nuevo en el entrenador	



### Nota del Fabricante

El Entrenador de Aspiración de las Vías Aéreas (M85) está diseñado para facilitar el entendimiento y entrenamiento de aspiración de las vías aéreas con catéter insertado y temporal.

**No use el entrenador para otros objetivos.**

**Por favor lea el manual de instrucciones antes del uso.**

#### Características del producto

1. Tres vías para la inserción de catéter: oral, nasal y traqueotomía.
2. Succión temporal de las vías aéreas usando el esputo simulado.
3. Cuidados y manejo de traqueotomía.
4. Anatomía tamaño natural realista incluyendo boca, lengua, faringes oral y nasal, laringe, epiglotis, cuerdas vocales, tráquea y esófago (facilita el entendimiento de la longitud de inserción del catéter).
  5. La ventana de observación permite mostrar la ruta del catéter. Las puntas de los catéteres provistos son pintados para facilitar la observación.
5. La tráquea y brónquios se pueden limpiar fácilmente después del uso.
6. La cara, cuello, piel y unidad de vías aéreas se pueden quitar para limpieza y son cambiables.



### Qué hacer y Qué no hacer

#### Qué hacer

- Lave la unidad después de cada sesión.
- Aplique talco en polvo a la piel del modelo antes de almacenarlo.
- Almacene el entrenador en la caja a temperatura ambiente alejado del calor, humedad y luz solar directas.

#### Qué no hacer

- Nunca limpie el simulador con diluyente o disolventes orgánicos.
- No jale la piel de la unidad con fuerza.
- No marque el modelo con bolígrafo ni deje materiales impresos en contacto con la superficie del modelo. Las marcas de tinta no se pueden borrar.

## Contenido del juego

Antes del primer uso, asegúrese de que tiene todos los componentes listados abajo.



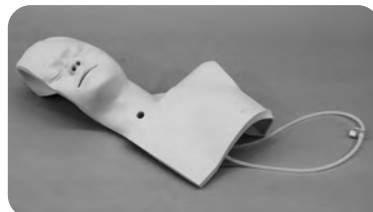
- |   |   |
|---|---|
| a. Maniquí (tamaño real, 459*230*150mm) . . . 1 pieza | d. Bandeja . . . . . 1 pieza                  |
| b. Catéter (14Fr) . . . . . 2 pcs                     | e. Esputo simulado(150ml×3/1jar) . . . . 1set |
| c. Jeringa(50ml) . . . . . 1 pieza                    | f. Lubricante . . . . . 1 pieza               |

### Consumibles y Repuestos

Código	Nombre
11229-070	Esputo simulado
11229-020	Piel de repuesto con tráquea para M85 1 pieza
11229-040	Catéter para M85 2 piezas
11229-050	Lubricante en botella para M85 1 botella



Esputo simulado



Repuesto: piel con tráquea



Catéter



Lubricante

**Note por favor:** Cuando vierta el esputo simulado en el vaso plástico, es recomendable hacerlo sobre la bandeja adjunta para evitar manchas causadas por el líquido.

### 1 Preparación

1. Abra una bolsa de esputo simulado cortando por la ranura.



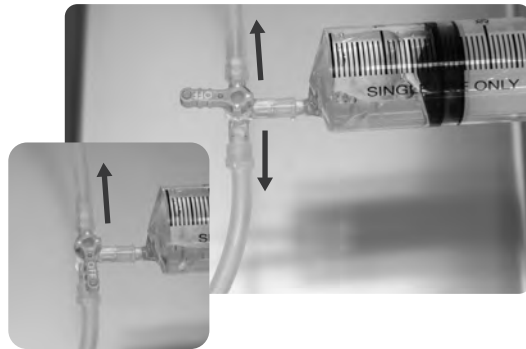
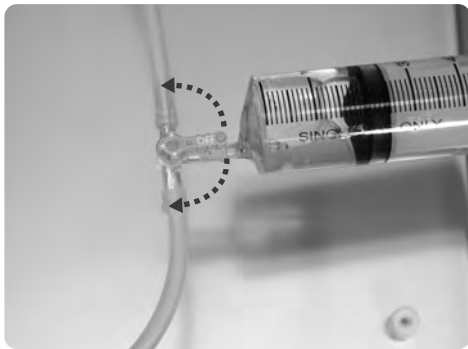
2. Vierta el esputo simulado a la botella adjunta.



3. Llene la jeringa con el esputo simulado



4. Conecte la punta de la jeringa al grifo de tres vías en el tubo del maniquí e inyecte el esputo simulado a la tráquea y región faríngea.



5. Cuando el esputo simulado está:

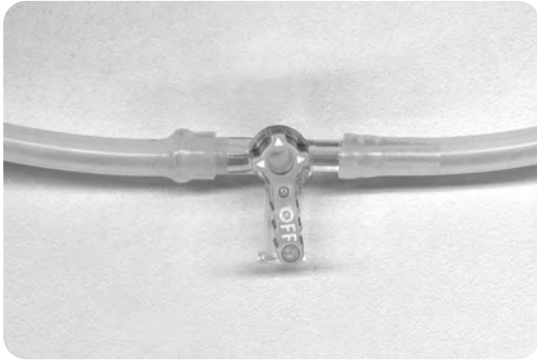
Pegajoso	Añada un poco de agua y mezcle con palillo.
Aguado	Mezcle con palillo para que la viscosidad esté uniforme.

6. Rocíe el lubricante en las aberturas nasales, oral y de traqueotomía para facilitar una inserción suave de catéter.

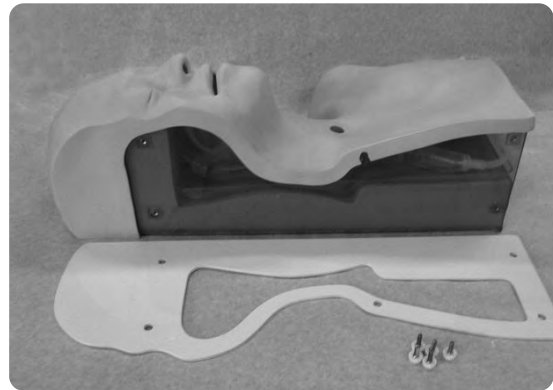


### 1 Quitar la piel del entrenador

1. Cierre el grifo de tres vías.



2. Retire la placa lateral quitando los tornillos.



3. Quite la piel del entrenador desde la base. Tenga cuidado de no salpicar el líquido desde las aberturas. Si el líquido salpica dentro del maniquí, quite la bandeja transparente de la base y lávela con agua.



Para quitar la piel del entrenador, hágalo desde el lado de la cabeza del modelo.

### 2 Lavar la piel

1. Abra el grifo de tres vías.
2. Inyecte el agua al tubo con la jeringa para expulsar el esputo simulado.



3. Lave el interior de la unidad de vías aéreas con agua de grifo a través de cada abertura. Note por favor: Es recomendable lavar la piel después de cada sesión para prevenir la solidificación del esputo simulado la cual puede causar la obstrucción del tubo.



Para la fácil descarga del agua, desconecte una de las puntas del tubo desde el grifo de tres vías.

4. Seque la unidad completamente. Evite la luz solar directa.

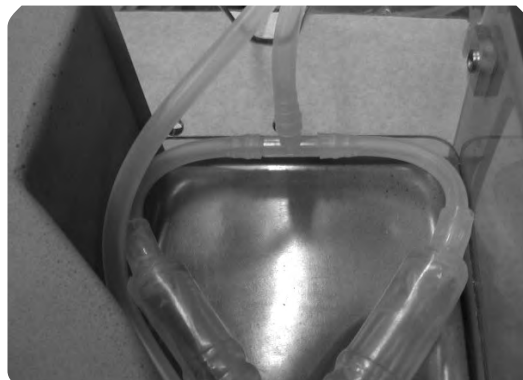
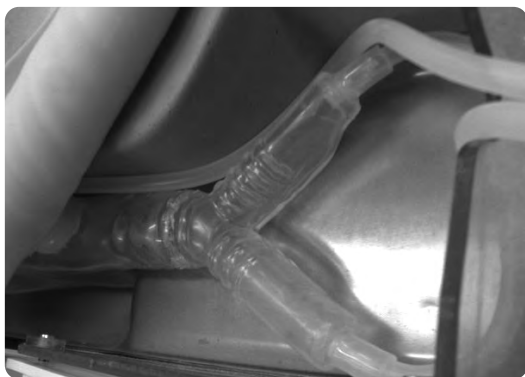
### 3 Montar la piel de nuevo en el entrenador

1. Asegúrese de que los tubos nasales son colocados apropiadamente en el contorno de la base.



### 3 Montar la piel de nuevo en el entrenador

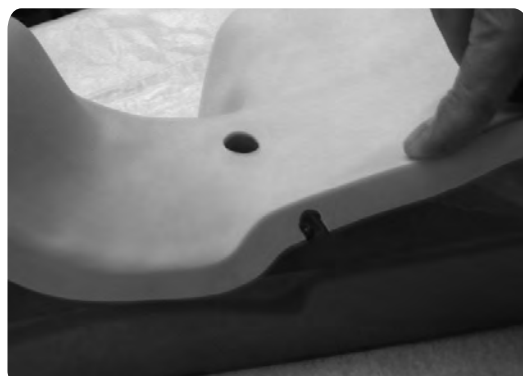
2. Saque el extremo de los tubos nasal/traqueal en el exterior del maniquí a través de la ranura en la pared plástica transparente.  
Asegúrese de que los tubos no estén prensados entre la piel y la base.  
Ponga el extremo de la unidad traqueal a lo largo del lado interior de la pared plástica transparente.



3. Ajuste la piel con los seguros de velcro en el fondo del maniquí.



4. Cubra el filo de la pared transparente con la piel.



5. Sujete la placa lateral plástica con los tornillos.

**Note por favor:** No ajuste los tornillos demasiado fuerte.  
Una fuerza excesiva podría causar la rotura del modelo.





## Precaución

No escriba con tinta sobre el modelo ni deje materiales impresos en contacto con la superficie del modelo. Las marcas de tinta no se pueden borrar.

- Para cualquier inquietud y servicio, por favor contacte con el distribuidor o KYOTO KAGAKU CO., LTD.

### ■ Oficina Matriz y Fábrica (Global):

 **KYOTO KAGAKU co.,LTD**

**WEB**•[www.kyotogagaku.com](http://www.kyotogagaku.com)

**E-MAIL**•[rw-kyoto@kyotokagaku.co.jp](mailto:rw-kyoto@kyotokagaku.co.jp)

15 kitanekeya-cho Fushimi-ku Kyoto 612-8388, Japan

TEL: +81-75-605-2510

FAX: +81-75-605-2519

### ■ Todas las Américas:



**KKAmerica**

Kyoto Kagaku America Inc.

**WEB**•[www.kkamerica-inc.com](http://www.kkamerica-inc.com)

**E-MAIL**•[info@kkamerica-inc.com](mailto:info@kkamerica-inc.com)

3109 Lomita Boulevard, Torrance, CA 90505-5108, USA

TEL: +1-310-325-8860

(Toll-free in North America: 877-648-8195)

FAX: +1-310-325-8867



株式  
会社

**京都科学**

**URL**•<http://www.kyotokagaku.com>    **e-mail**•[rw-kyoto@kyotokagaku.co.jp](mailto:rw-kyoto@kyotokagaku.co.jp)

### ■ 本社・工場

〒612-8388 京都市伏見区北寝小屋町15番地

TEL: 075-605-2510 (直通)

FAX: 075-605-2519

### ■ 東京支店

〒113-0033 東京都文京区本郷三丁目26番6号

NREG本郷三丁目ビル2階

TEL: 03-3817-8071 (直通)

FAX: 03-3817-8075

Los contenidos del manual de instrucción están sujetos al cambio sin anticipación.

Ninguna parte de este manual de instrucción podrá ser reproducida o transmitida en ninguna manera sin el permiso del fabricante.

Por favor contacte con el fabricante para copias extras de este manual el cuál podrá contener importantes actualizaciones y revisiones.

Por favor contacte con el fabricante sobre cualquiera discrepancia en este manual o comentarios sobre el producto.

Su cooperación será cordialmente agradecida.